

Cathy Poirier wins with a large majority in Percé

Thierry Haroun

PERCÉ: - In Percé, the results of the election are clear: Cathy Poirier won with a strong majority over her closest rival, Owen Bouchard. Cathy promises to make the region's tourism capital a better place to live by the end of her mandate in four years.

In a packed Town Hall, with over 100 citizens, the Percé Election President, Gemma Vibert announced that Cathy Poirier received 67% of the vote (1184 out of 1759). Her closest rival was Owen Bouchard, a retired federal civil servant, who got 423 votes, followed by Guillaume Arbour (77), Alexandre Chouinard (59) and Jean-Guy Dubé (16).

The participation rate was 61%. The councillors that were elected are: Magella Warren, Doris Bourget, Jerry Sheehan, Robert Daniel (in Barachois), Doris Rehel, Nicolas Ste-Croix, Allyson Cahill-Vibert and Andréanne Trudel-Vibert. Spec was on hand and spoke to the new mayor just after the results were announced.

"I feel a great sense of satisfaction. I'm so happy. I would like to take the time to thank everyone that voted for me and congratulate all those who were elected. I'm ready to work for the betterment of our citizens and I intend to

make Percé a better place to live by the end of my mandate," said the 42-year-old business woman.

The issues and priorities that will be part of her program are: tourism, the youth and demography. "I'm well aware that our population is dropping, a population that is spread out over an immense area. The economic development of our town is my top priority in terms of making new businesses emerge, bringing the youth back to Percé. Our town is beautiful and it's a great place to live. One of my challenges is to lengthen the tourism season. Tourism and its development will be at the heart of my mandate. I want to make peo-

ple happy during my mandate. There's so much to do, so much potential in Percé and I can't wait to work with the Town's employees."

It should be noted that Percé was, for the past 12 months, under the administration of the Quebec Municipal Commission following the resignation of five councillors (of which Doris Bourget who was re-elected in Cap Cove district) and the mayor, André Boudreau. They resigned last November following the results of a referendum through which the population refused to finance a \$1.8 million project that consisted of creating a new Commercial Street in the downtown area.



Photo: G. Gélinas

Cathy Poirier, the new mayor of Percé.



Citizens at Town Hall.

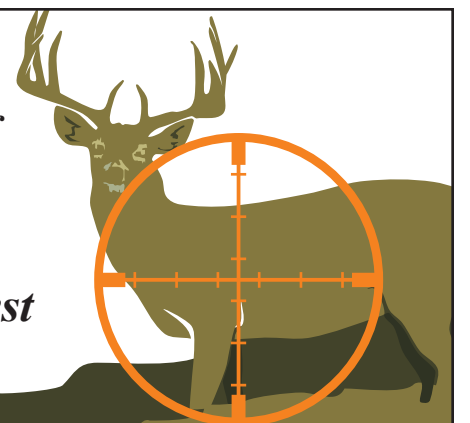
Photo: T. Haroun

**Congratulations
to the winners of the
Spookacular Halloween
Colouring Contest**

1st place: Ethan Couture, Port Daniel
2nd place: Amelia Sheehan, Cap d'Espoir
3rd place: Rory Flowers, New Carlisle



**Congratulations
to Elvis Rooney of
Bougainville
for winning the
Spec Hunting Contest**



BONAVENTURE MRC:

A combination of new and experienced mayors

Gilles Gagné

NEW CARLISLE: – The electors of the various Bonaventure MRC municipalities opted for a combination of new and experienced mayors on November 5.

Cascapedia-St-Jules

In Cascapedia-St-Jules, Gaétan Boudreau was elected with a comfortable margin, gathering 278 votes compared to 70 for Allan Barter and 13 for Brigitte Beaudoin. They were vying to replace Pat Saint-Onge, who had been the mayor for nearly two decades. Mr. Boudreau will be joined by four incumbents, Réal Bujold, Susan Sexton, Ashley Milligan and François Blais, plus newcomers France Bujold and Michel Boudreau. The participation rate was 58.5%.

New Richmond

In New Richmond, incumbent councillor Jacques Rivière retained his seat against

Steve Casey. It was the only vote in the MRC's largest town.

Saint-Alphonse

In Saint-Alphonse, Gérard Porlier retained his mayoral position against a former mayor, Bertin Saint-Onge.

Caplan

In Caplan, incumbent Lise Castilloux ousted former mayor Doris Boissonnault, who was trying for a comeback.

Saint-Siméon

In Saint-Siméon, Jean-Guy Poirier, who had been mayor for 40 years, retired from politics. He is replaced by Denis Gauthier, who ousted Denis Drouin by gathering two-thirds of the ballots.

Mr. Poirier was also the only prefect the Bonaventure MRC ever had, in 37 years. The new prefect will be selected on November 22.

Saint-Elzéar

In Saint-Elzéar, Marie-Louis Bourdages, a well-

known businessman who previously owned Pétroles C. Poirier, won with a landslide against incumbent mayor Raymond Marcoux.

Bonaventure

In Bonaventure, Roch Audet, despite being contested by some of his councillors, won a second term with 49% of the ballots, or 719 votes, compared to 540 votes for Bernard Babin, who had just ended a term as a councillor, and former councillor Caroline Duchesne, who had resigned in May 2015 due to the governing style of Roch Audet.

Only one councillor is returning in Bonaventure, Rose-Marie Poirier. The other councillors will be former town director general Richard Desbiens, Pierre Gagnon, Jean-Charles Arsenault, Véronique Gauthier and Benoit Poirier.

New Carlisle

Stephen Chatterton gath-

ered 382 votes, or 50.46% of the ballots in New Carlisle, compared to 223 for Wilfrid Larocque and 152 for Freddy Boudreau, who was a councillor prior to the election. The participation rate was 61.2%.

Mr. Chatterton will lead a council counting five new members, Betty-Anne Smollett, Brent Hocquard, Cathie-Lise Bélisle, Francis Moran and David Thibault, who had been elected by acclamation. Jacqueline Mallet is the only returning councillor.

Paspebiac

In Paspebiac, Regent Bastien, who had taken a two-term break, ousted outgoing councillor Frédéric Delarosbil by gathering 1,085 votes, compared to 650 for that nearest opponent. The third mayoral candidate, Kamel-Eddine Habiche, received 125 votes.

Three incumbent councillors are coming back, Alain Delarosbil, Hébert Huard and Gina Samson. Solande Castilloux, who had made an unsuccessful attempt in 2013, is joining the council, like Florian Duchesneau, a former councillor, and Nathalie Castilloux.

Hope

In Hope, the council had already won by acclamation as of October 6. Mayor Hazen Whittom, Laurette Chapados, Claude Roussy, Magella Grenier, Delisca Doucet, Réjean Desroches and Patricia De-

larosbil will again form it.

Hope Town

In Hope Town, incumbent Linda MacWhirter, who won the mayoral election when Lisa-Marie MacWhirter pulled out of the race, will be joined by one new councillor, Willam Dow, and five members of the previous team: Margaret Hackett, Lida Francoeur, Larry Dow, Salomon Grenier and Elizabeth Thériault.

Saint-Godefroi

In Saint-Godefroi, Genade Grenier, a newcomer, ousted incumbent mayor Gérard-Raymond Blais, with 166 votes compared to 134. The council will count four women, incumbent Laurette Grenier and Diane Aubut, as well as Linda Roussy and Nancy Huard. Incumbents Alfred Larocque and Gérard L'Italien complete the council. The participation rate was a whopping 82% here.

Shigawake

In Shigawake, Colette Dow ousted Denzil Ross by receiving 65% of the votes, 153 votes compared to 80. She will lead a council counting two new members, Georgette Chapados and Marcel Gagnon, as well as four incumbents, Nancy Skene, Rolande Couture, Joseph Blais and Jean-Claude Huard. The participation rate was a strong 75.2%.

Côté and entire council re-elected

Geneviève Gélinas

GASPÉ – Gaspé's incumbent mayor Daniel Côté will begin a second term with 91 % of the votes. He obtained 4,850 votes and his only opponent, Jean Lapointe, got 460 votes.

"I'm very happy; I received a strong mandate. We restart strong. The council remains the same. That's a sign that people are satisfied", reacted Daniel Côté shortly after the publication of the results.

All six incumbent councillors were re-elected, even though five of them were facing opponents.

The new council will be formed by Ghislain Smith (York, Sandy Beach, Haldimand and Douglastown), Aline Perry (downtown Gaspé), Marcel Fournier (Saint-Majorique, Wakeham and Pointe-Navarre), Nelson O'Connor (L'Anse-au-Griffon, Cap-des-Rosiers, Forillon and Cap-aux-Os), Réginald Cotton (Rivière-au-Renard) and Carmelle Mathurin (Saint-Maurice, Petit-Cap and L'Anse-à-Valleau). Mrs. Mathurin was elected by acclamation. The participation rate for the mayoral position was 48.5 %.



Photo: G. Gélinas

Daniel Côté, the returning mayor of Gaspé.

Délicsa Roussy re-elected with thin margin in Murdochville

Délicsa Roussy keeps her mayor seat with a thin majority of 14 votes. She received 191 ballots and her closest opponent, Marc Lemieux, finished the race with 177. Michel Després obtained 12 votes and Manon Leclerc, 11 votes. The participation rate was 76.2 %. Mrs. Roussy, a retired teacher, has also been the

prefect of the Côte-de-Gaspé MRC over the last years. She is not expected to apply for the latter position again.

She will be joined by incumbent councillors Martin Pelletier, Pierre-Marie Smith, Daniel Fournier and Leonie Sainte-Croix-Blondin. Dawn Eden, who won the race against Nathalie Lavoie, and Jean-Pierre Chouinard, elected by acclamation, complete the council.

You don't have to miss a week of The Gaspé Spec.

Renew early to guarantee continued delivery of your paper. If you are moving, give us your new address early. Our labels are printed in advance

ROYAL LEPAGE
VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service from Matapédia to Port Daniel 19 years experience

Chandler and Port Daniel-Gascons mayors re-elected for a third term

Gilles Gagné

NEW CARLISLE: – In both Chandler and Port Daniel-Gascons voters elected the incumbent mayors for a third consecutive term.

Port Daniel-Gascons

In Port Daniel-Gascons, Henri Grenier won a third term as mayor. He received 884 votes, or 57% of the electorate support, a clear win over Jean-Marc McInnis, with 408 votes, and former mayor Maurice Anglehart, who gathered 258 votes.

All six incumbent councillors were vying to win another term but only Hartley

Lepage was successful, winning with 61% of the votes in seat 1.

Mireille Langlois, after several unsuccessful attempts over the years, former mayor Denis Langlois, Marc-Aurèle Blais, Marie-Ève Alain and Sylvie Blais will complete the municipal council.

The participation rate was a sturdy 72.5% in Port Daniel-Gascons. Regionally, the town recorded the strongest contingent of councillors, with 26 people, including nine women. Three of the women won.

Chandler

Chandler's incumbent

mayor Louisette Langlois won a third consecutive term on November 5, beating incumbent councillor Gilles Daraïche and gathering 2,273 votes, compared to 1,874 votes for the man who represented the ward of Saint-François-de-Pabos between 2013 and election day.

Ms. Langlois will work with a council that will count four new members. They are Bruno-Pierre Godbout, representing Newport, Maggie Ritchie, for Pabos Mills, Donald Vachon, of Pabos and Gaétan Deraïche, of Saint-François-de-Pabos. Incumbent councillors Denis Pelchat, of the Chandler West

ward, and Richard Duguay, of Chandler East, were re-elected. All the seats were contested in Chandler, by 15 candidates, excluding Ms. Langlois and Mr. Daraïche. The participation rate reached 64.4%.

Grand River

Incumbent mayor Bernard Stevens was ousted in Grand River by GIMXport director general Gino Cyr, a former town councillor. Stevens finished third, as Gino Cyr gathered 920 votes and outgoing councillor Charles Cyr received 519 ballots, four more than the former mayor.

Two incumbent council-

lors are back, Valérie Langelier and Denis Beaudin, and they are joined by newcomers Christian Moreau, Léopold Briand, Lucie Nicolas and Gaston Leblanc.

Sainte-Thérèse-de-Gaspé

In Sainte-Thérèse-de-Gaspé, Roberto Blondin had already won by acclamation. He will lead a council counting Nadine Lelièvre, Patrick Lebreux, Jacques Desbois, Roland Vallée, Jeannot Couture and Jacques Roussy.

Most of these results are official but some data was not yet available as SPEC reached its deadline.

Saprolegnia mould greatly affects Restigouche river salmon

Gilles Gagné

MATAPEDIA: – A type of mould called saprolegnia has been affecting a large number of salmon on the Restigouche River since the end of the summer. David Leblanc, president of the Restigouche River Watershed Management Council, thinks that between 150 and 200 salmon have died because of the effects of what is often called “cotton mould”.

The mould is recognizable because of the white patches it leaves on the skin of the salmon. It was first observed on the Restigouche River in 2004. The largest occurrence on that river happened in 2011 and David Leblanc thinks that this year's mould growth is just as large

“Two weeks ago, we patrolled the river and we saw 55 dead salmon. We also noticed that between 80 and 90% of the live salmon had characteristics of saprolegnia, namely white patches of skin. We went back today (November 2) and covered about 10 kilometres of river. We saw 25 dead salmon. It is disappointing,” says David Leblanc.

He thinks that between 150 and 200 salmon died of saprolegnia effects this fall on the Restigouche River. That gloomy picture could be counterbalanced by two reassuring factors though, he says.

“We recorded runs of salmon moving up the river and they had spawned before dying. So the eggs were laid in the river prior to their

deaths. I must also say that the specimens affected by saprolegnia are not all dying, far from it. Once they go back to the sea, they get rid of the mould,” points out David Leblanc.

Saprolegnia usually appears at the end of the summer for one good reason. “The colder the water, the more the mould develops,” sums up Mr. Leblanc. “As time passes, the white patches spread. The fish is increasingly affected and becomes weaker until its death sometimes.”

That situation takes place because the mould is feeding on waste from fish or other dead cells. Those dead cells will often be caused when a fish injures itself.

“It is a secondary infection. It appears in certain years and sometimes it doesn't, for reasons we cannot explain. It could be stress, a virus, an injury (...) We would certainly like to answer the question of what triggers it. We are also wondering if it could be climate change, or if a virus from a salmon fish farm, like the ones in Newfoundland, could be the cause of the problem,” says David Leblanc.

Saprolegnia was observed on the Saint John River in Gaspé a few years ago, and



Photo: David Leblanc

Saprolegnia affects fish of various sizes and shows up late in the season.

this year, it was also noticed on the Nouvelle River.

Even if the salmon had the time to lay their eggs before dying in the Restigouche river, David Leblanc is still upset about their death “because some of them could have come back from the sea and laid again over the next few years.”

The salmon runs on the main branch of the Restigouche River and three of its tributaries, the Kedgwick River, the Little Main Restigouche and the Upsalquitch River totaled 7,451 mature specimens and 2,499 juveniles in 2017.

That count didn't include

the Matapedia and Patapedia rivers. In 2016, the runs on the Restigouche River and the

same three tributaries had reached 5,193 mature specimens and 2,554 juveniles.

Police report

The trial dates have finally been set in Nashua, NH District Court for Anthony Barnaby, 50, and David Caplin, 55, from Listuguj, Quebec, charged with the alleged murders of same-sex couple Brenda Warner and Charlene Ronstram on October 3, 1988.

David Caplin's trial is set to begin on March 14, 2018 and Anthony Barnaby's trial will begin on May 14, 2018.

Extradition procedures were undertaken in April 2011, and the extraditions were ordered by the Supreme Court of Canada on April 23, 2015. Nearly 30 years after the two women were murdered, the accused were arrested in Canada.

Modern forensic DNA testing and testimony from new witnesses in the 1988 cold case enabled the detectives to bring first degree murder charges against the two accused. Forensic testing that was not previously available has been performed on evidence more than 22 years old. Multiple labs were used to analyze the various items.





Commentary

Gilles Gagné

Rising level of interest for municipal politics

Since municipal elections were concentrated on the same year at the Quebec level in 2005, instead of being spread by little bits annually, the interest of voters for that type of election and government has slowly risen, and the November 5 election is proof of that, especially at the regional level.

Final statistics will only be available in a few days but it is reassuring to see that the Gaspesian mayors and councillors seem to come from a broader segment of the population. There are more youths among elected people, and the number of women is on the rise as well.

Province-wide, the number of elected women reached 29.9% in 2013, a bit higher than in 2009, and that 2009 proportion had increased slightly compared to 2005.

Most people will agree that a proportion of 30% of elected women in municipal elections is insufficient, but as long as the situation is improving, there is room for hope and better local governments.

Electing women to replace men doesn't guarantee an absolute increase in competence, at least not over the short term. However, chances are that it will.

For example, women replaced men in Matapedia, Shigawake and Percé at the mayoral level in the Gaspé Peninsula this time around. It also looks as if women fared quite well on the councillor positions in a higher number of municipalities.

How are we supposed to deal soundly with today's challenges if women, who represent a little more than half of the population, are not well represented in elected positions?

The same logic prevails in the case of youths. Pascal Bujold, aged 36, in Pointe-à-la-Croix, Mathieu Lapointe, aged 31 in Carleton, Denis Gauthier of Saint-Siméon, Colette Dow in Shigawake, Cathy Poirier in Percé, Gino Cyr in Grand River and Gaétan Boudreau in Cascapedia-St-Jules make the regional average age of our mayors shed at least a couple of years. This is not to put down the people they replace, considering that some of them were not running anyway. This is just to say that a new generation has to gain some experience.

Challenges

Speaking of challenges, a few of our new mayors will face tough duties over the months and years to come.

In Percé, Cathy Poirier and a rejuvenated council must reinstate some kind of peacefulness and wisdom in a town that has lost too much time in quarrels over the last two terms.

In Chandler, Louissette Langlois, backed by a relatively new team too, must find a way to convince the two other levels of government, mainly the federal one, that her town's commercial wharf must be repaired and put back in a functional state. It can be complementary with the McInnis Cement terminal in Port Daniel, where the capacity to haul something other than bulk cargo is about null. Mr. Langlois can count on her prefect, Nadia Minassian, who has also understood that there is no viable regional development without sound transportation means, including the railway.

In Gaspé, Daniel Côté and his team will also advocate for a return of railway services and cheaper air travel fares.

In Shigawake, Colette Dow and her council will likely push for change in green zoning, as it is practically impossible to build new houses in the village due to existing regulations enforced by the Quebec government.

New Carlisle's Stephen Chatterton and an almost brand new council must quickly identify a way to correct the water colouration problem. Despite that water being classified as drinkable, very few people dare swallowing the rosy mixture, to the detriment of the town's image.

Pointe-à-la-Croix, Escuminac and Matapedia have urgent challenges to tackle, considering that their population is decreasing and the effects it could have on the future of their schools. They have to work on their attraction potential, which is real.

The next term will definitely be an interesting period to keep an eye on.

Letters to the Editor

If you take a walk or a drive, in the Gaspesian woods, in the fall, you will see the most amazing colours. You will be so amazed you won't believe your eyes. The red, oranges and yellows will just amaze you. The fake magazines like "National Geographic" and "Nature", will lie to you and tell you that there are beautiful colored trees in other places. They will even show you photographs, but don't believe your eyes. Its all fake pictures. We have the best coloured woods in the world; and our trees go right up to the top of the mountains; not half-way up like they do in other places. We have the best mountains because they have trees from top to bottom; not like the Rockies or the Himalayas. Those mountains have snow on their tops; not like our mountains. You can walk right to the top of our mountains. You need special equipment to get to the tops of those other mountains. Not nice mountains like ours.

While your walking, you will see the most beautiful deer. These deer are smart too, not like other deer in the world. Folks always ask me "how come

you got such smart, beautiful deer' and I tell them," we have hunters who go out and kill all the ugly deer and we have drivers who mow-down the dumb deer". We like our animals smart and beautiful. Not like in other regions where they keep the ugly dumb deer.

If you're lucky you might see a lynx. Our lynx are tame. you can just reach out and grab and pet them. lynx in other regions are too savage to approach, but not our lynx. Now, our lynx might snarl a little, but you can just ignore them. Everyone knows that cats like to be petted and our cats love to be petted. You will just be amazed at how much our lynx love to be petted.

Once you have walked in our woods, you will be so amazed at how good you feel that you won't need anything else in your life. You will have everything you ever wanted or needed. You will be calling me to thank me. You will be so thankful that you won't know how to say thank you. You won't even mind if you can't get into heaven.

*Renaud Cyr channeling Donald Trump
New Richmond, Quebec*

It was a pleasure to see my article about Sullivan's Cove in Shigawake in the SPEC this week. Sadly the constraints of text and space in the news-

paper doubtless led to the editing out of the best part of the tale. The cove has made the news (so to speak) on three occasions; most recently with the landslide and road closure, further back in our history the demise of the CRC in 1910, but most significantly the folklore around the arrival of some of our founding settlers in Shigawake. I'd appreciate it if you can share this part of the story here in this letter to the editor:

"I fondly recall how my father had related to me, as his grandfather (James Almond) had related to him how three of the first European people to pioneer Shigawake were an Almond, a Smith and a Sullivan. These same three men had escaped a Spanish war ship as it sailed into the bay. Reportedly they had left a fourth prisoner behind as he was too big to slip between the bars. The story goes that he pleaded with them to kill him as he knew the fate that awaited him when the Spaniards discovered 3 of their prisoners escaped and only the fourth left behind. As the story goes, these three prisoners turned pioneers clambered their way to freedom and a new life up the banks of Sullivan's Cove. Madeline Wright shared a very similar story with me that had been passed down in her family; her ancestors were Smiths from Shigawake."

*Garry Hayes
Shigawake, QC*

In many small and large towns throughout Canada, we Canadians wear poppies around Remembrance Day. (In Flanders fields the poppies blow between the crosses row on row, etc.) Many towns throughout our region have cenotaphs and New Carlisle is no exception. There, we take a moment of silence on this 11th month, 11th day and on the 11th hour to remember the many fallen soldiers whose lives had become short in an instant. Then and there they gave their lives to something bigger than themselves and we can never say "Thank-you" enough and they will be loved forever. Their memories live in our hearts forever and they shall never "Be Forgotten." Let's treasure their memories as they are loved beyond words and they will be missed beyond today and forever.

*Ken Ross,
New Carlisle, Quebec*

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

128 Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 752-5400

specs@globetrotter.net
thegaspespec.com

SPEC OFFICE HOURS:

Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)

1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:
QCNA, CARD, NMC



Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Canada Québec

ADVERTISING SALES:

Tracy Major

JOURNALISTS:

Geneviève Gélinas,

Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:

Cynthia Dow,

Wendy Dawson,

Jeanie LeLacheur

Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:

President: Roger Wise

Vice-President: Elaine Sexton

Treasurer: Ray Venables

Secretary: Maria Chatterton

Directors: Hayden Sams,

Nikki Hayes, Sharon Howell,

Patricia Ste-Croix Annett

The very best parts of a small town

Wendy Dawson

CASCAPEDIA -ST-JULES: - A lot can be said about small towns, both good and bad of course. Every once in a while, however, we experience a small-town moment, one that reminds us of the richness of our surroundings, of the kindness of our neighbours and a sense of the real blessings of small town life.

While I have been graced with many of these occasions over the years, Halloween night in Cascapedia-St-Jules left me entirely charmed.

Since the month of May, this paper has often covered the challenges faced by Cascapedia-St. Jules that are a result of the detour that the residents of that small town are subjected to, considering the closure of the bridge between New Richmond and Gesgapegiag.

Hundreds of cars per day make their way through the detour. While the citizens have adjusted and taken all of the inconvenience in stride, village resident Janice Bujold who lives on rue des Ponts, smack dab in the middle of all that action, had a thought near mid-September about what trick or treating would look like this year in what is otherwise a quiet little town. "It was about 4:30 and I was waiting at the end of my driveway...it was kind of foggy. I



Photo: W. Dawson

Janice Bujold (seen here as a shy Panda) and the group of volunteers who helped coordinate the evenings events.

had never really spent that much time looking at the traffic, and I realized it was just non-stop both ways, and I myself wouldn't even try to cross the street." Later in the day she made a quick remark on facebook about the potential dangers to local children at Halloween time, and from there an idea was born.

The following day, Janice contacted then Mayor Pat St. Onge and asked him to propose the idea to his council. With unanimous support from the council, Janice began the planning for a collective Halloween event to be held at the Community Centre. Using social media to announce her idea, Janice was able to recruit Jeanne Bujold, the first of her

dedicated volunteers. The idea was to create a setting where children could still go door to door to collect candy, but remain in a safe setting. Over the course of the next month, and with the help of community member Valérie Moreau, Janice Bujold went about collecting large appliance boxes from both the Accent Meubles store in New Richmond and Conrad Boudreau's in Maria. In Janice's garage at home these appliance boxes became (with some paint, elbow grease and serious creativity) the "doors" that children would visit for their candy collection.

Janice composed a newsletter to be distributed to the community. Members were asked to donate the candy that they

would otherwise purchase to distribute from their homes and drop it off at the Community Centre. The community didn't disappoint. It took two volunteers a day and a half to bag the donated candy into 3,500 separate bags!

The rest, as Janice explains, happened rather organically. "This is an amazing community," she explains. Additional volunteers prepared games for kids of all ages, the fire department and police came on board to ensure the safety of those that would be pulling in and out of the parking lot, snacks were donated, spooky storytelling was planned - an awesome Halloween evening began to come to life.

I had a chance to visit on

Halloween night and I was in good company - over 120 children visited the Community Centre that evening filling the place with the happy sounds that only a group of children hopped up on excitement and sugar can provide.

Leaving the Community Centre with flashing lights of the fire truck in my rearview mirror, I felt optimistic about the dynamism and viability of the area. While some may think that Cascapedia-St-Jules is a quiet little town, the sheer number of young children and families present at the event clearly indicate promise of this small town's future prosperity.

Before turning onto MacKay to head West I decided to stop in at Café du Village for a peak to see what goodies Joanne Legouffe might have in her baking counter. What I discovered was a mountain of treats ready to be handed out to trick or treaters. "I just love Halloween!", Joanne explains that she does this every year. "I always kind of feel bad for the older trick or treaters, so I like to make sure that I get some things out for them. Heck if I could I would still go trick or treating," she says with a big smile.

One thing for sure, this evening left me feeling as if Cascapedia-St-Jules really offers the very best parts of a small town.

Bruce Wafer wins second term in Escuminac, Matapedia voters opt for Nicole Lagacé

Gilles Gagné

CARLETON - Incumbent mayor Bruce Wafer won a second term in Escuminac and in Matapedia, the electorate opted for incumbent councillor Nicole Lagacé.

Ristigouche South East

Ristigouche South East is still looking for two candidates to fill seats 3 and 4. Incumbent mayor François Boulay, incumbent councillors Roger McGrath, Chantal Lebel and David Ferguson, and newcomer Lucien Leblanc fill the other positions.

Matapedia

In Matapedia, the electorate opted for incumbent councillor Nicole Lagacé, who will replace former mayor Luc Lagacé, who de-

ecided to retire from municipal politics. Ms. Lagacé won against Alan Morrison. The whole council had already been elected by acclamation, namely newcomers Brian Cooke and Linda Pitre, plus incumbents Martine Lévesque, Daniel Bélanger, Dany Gallant and Serge Denis.

Pointe-à-la-Croix

Pointe-à-la-Croix opted for a young mayor in Pascal Bujold, who defeated Charles Guérette in a relatively tight race, 350 votes to 313. Mr. Bujold is only 36 years of age and he has already served two terms as a councillor. He will lead a council counting incumbents Patrick Charland, Lise Bourg and Cindy Leblanc, and newcomers Jean-Daniel Picard, Marc Lord and Marie-Christine Langlois.

Escuminac

In Escuminac incumbent mayor Bruce Wafer ousted Dee-Anne Deschamps-McNally by gathering 182 votes, a lead of 34 ballots. The results were obtained after 1 a.m. on November 6.

The election was marked by a tie in Escuminac, as André Landry and Jean-Marc Vallée gathered 186 votes in seat 4. There will be a judicial recount.

Only one incumbent councillor was re-elected, Léon Arsenault, and it was a close call, since he only ousted Pierre Rivière by seven votes, 168 to 161, in seat 3. Another close call occurred in seat 5, as Roch Savoie received 140 ballots, compared to 133 for Patrick Cavanagh. A judicial recount is not excluded here either.

Newcomers Robert Belzile, André Girard and

Sarah-Jane Parent are completing the Escuminac council.

Nouvelle

In Nouvelle, incumbent mayor Richard Saint-Laurent was already re-elected by acclamation. He will be joined on the council by Catherine Julien-Germain, David Landry, Rémi Caissy, Rachel Dugas, Julie Allain and Yvan Saint-Pierre. In the latter case, Mr. Saint-Pierre defeated Sandra MacBrearty by only three votes, 418 to 415.

Carleton

In Carleton, an incumbent councillor, Mathieu Lapointe, made a successful attempt at the mayoral position, ousting Alain Turcotte and incumbent councillor Normand Parr. The council will also count incumbent Steven Parent and Jean-Simon Landry, and four

newcomers, Denise Leblanc, David Landry, Antoine Audet and Marie-Hélène Richard.

Maria

In Maria, incumbent mayor Christian Leblanc was re-elected easily for a second term, against Gilbert Forget once more. He will be joined on the council by incumbent Daniel Audet, Louis-Marie Guité, Guy Loubert, and Guylaine Audet. Newcomers David Philippe, the well-known magician, and Jean-Claude Landry, a retired pharmacist, complete the council.



Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Lest we Forget: She Also Served

Remembrance Day, November 11, we have the honour and obligation to remember those special Canadians who served in the military. We give tribute to the men and women whose efforts and sacrifices should not be forgotten. On November 11, we pause for two minutes of silence. These two minutes are a powerful thing. We reflect, think about the real people, perhaps from our own families who served their country. It can, and should be, a very emotional few moments.

Women have played a large role in military efforts, both in the field and at home. It was a French woman who first suggested that the sale of poppies could be used to support wounded veterans. Just after the end of World War I, Mme. Guerin proposed the idea to Field-Marshal Haig that the women and children in devastated areas of France could grow the poppies. The poppy was introduced in Canada in 1921 and this tradition continues today, 96 years later. Sales of poppies are used today to support our veterans in a wide variety of ways.

Canadians ought to remember that women served and continue to serve in the military. Women now serve beside men in all areas of the military, but in World War I they served mainly as nurses. These women were called 'Nursing Sisters' because many of the nurses were also nuns. The women served in combat areas, close to the front lines in Europe. They were dubbed the "bluebirds" because they wore blue dresses and more than 2,800 women served in this role. At this time women were not allowed to serve in any other capacity.

During World War II, Canadian women served once more as nurses. This time the women wore military uniforms with a white head covering. But the role women would play was expanding both in numbers and in terms of their assignments. Eventually over 50,000 women signed up to serve in the army, navy and air force. The women's role expanded in the air force to include duties such as clerks and administrators. This grew further to include lab assistants, parachute riggers and mechanical assignments. The army offered women duties such as cleaners, medical assistants and tailors. Over the years of World War II that grew to include such roles as mechanics, radar technicians, and ambulance drivers. Many of these women served in Canada but a number were posted overseas. The "Wrens" who were women who served in the Canadian navy, numbered over 7,000 during the war. Their role was at first clerical but also grew to being technicians and radar operators.

After World War II women served in mainly support roles until the late 1960s. Things in the military began to change, along with the times. Women could enlist and serve in a large variety of roles alongside their male counterparts. These roles included combat missions, pilots, and other positions of responsibility. We should remember all those who served and sacrificed. A Canadian hero, Captain Nicola Goddard lost her life in Afghanistan in 2006. She should be remembered. She was the first female soldier killed while in active combat. However we must also remember that Canadian women serving as nurses gave the ultimate sacrifice also. For example, over 40 Canadian nurses lost their lives in World War I.

Women's military role has evolved over the years and the brave and generous women who went before us deserve to be remembered for their support of the Canadian military and for blazing the trail for women who came after. We also should remember the women who stayed home while their men served in the military. They fulfilled many roles on farms, in factories, doing charitable work and keeping their families and homes functioning.

Words matter. So, on Remembrance Day make those words inclusive in order to respect all those who served then and now. Remember the men AND women who served and those who serve today to maintain our freedom.



Photo: D. Skinner

Love, heroism and heritage

● Diane Skinner Flowers

NEW CARLISLE: - This is a story about love, heroism, heritage, and a bunny and why we should remember. At the Kempffer Centre, New Carlisle you can see a display which features the WWII accomplishments of Mr. Joseph Ernest Gerard Poirier. (His daughter Cheryl Poirier has submitted some biographical information about her *Family of Heroes*, including her father, her mother Marion and her uncle Joseph Wilson Poirier, which you can read in this week's Spec.) Part of the display includes a small, much-loved cloth rabbit.

Gerard Poirier, born in New Carlisle, enlisted in the RCAF in Moncton, N.B. Marion (Nelson) Poirier enlisted in the RCAF Women's Division in Mont Joli, QC. This is where the two, who would eventually marry, first met. After training to be a pilot in PEI he was sent to serve in England. She also served overseas.

Marion, who was a highly creative woman, bought a small woolen rabbit in 1942, with a leather tummy and lining inside its ears at Harrod's Department Store in London, England. Marion gave this little fellow to Gerard Poirier. He took the rabbit with him on 37 missions and Lieutenant Poirier and his crew even delayed one flight when the bunny could not be found. It was eventually located with great relief! It flew every mission. You can see the bunny on display, as it has been kindly loaned to the Kempffer Historical Centre, New Carlisle, by Cheryl Poirier. On its leather belly and ears you will see writing, which lists some of the missions and the years they were flown. The men who flew the missions wrote these. They are a chronicle of their bravery, and in particular that of Lieutenant Poirier.

Cheryl Poirier recalls her dad allowing her to play with

this "toy" as a child. He kept it in a cupboard, which was close to his favourite chair in the living room, and he would bring it out from time to time to show visitors. It is a small, wee bunny but signifies something considerably more. Marion Poirier bought the bunny to signify her love and commitment to Gerard. The bunny came to symbolize the extraordinary heroism displayed in wartime. The bunny reminds us that the men and women who served in the war brought back their memories too. They remembered. We should too.

Carol Beebe Gilker, a retired teacher, recalls inviting Mr. Poirier to visit her grade three class in New Carlisle to speak about Remembrance Day and the importance of remembering. Mr. Poirier arrived that day wearing his military uniform. Carol recalls how impressive he looked. He also brought the bunny. After the visit Mrs. Gilker's class wrote a thank you note to Mr. Poirier. The class received a note back, from the bunny! The children were thrilled and a number of notes were sent back and forth between the bunny and the children.

This story shows how people do extraordinary things in war. Yet all the while they maintain their hopes and dreams. As it says in Flanders Fields they "love and are loved." Lieutenant Poirier was a true hero, who flew his crew back to safety though losing an engine during a mission. Lieutenant Poirier received the Distinguished Flying Cross and

the report states that, "... Lieutenant Poirier has displayed gallantry in the air and exceptional qualities of leadership. On many other occasions he has shown loyalty and exceptional devotion to duty in the air as well as on the ground." He and Marion returned to his hometown of New Carlisle after the war. They were married and had a family.

Marion was herself a resilient woman who later faced the death of a child and coped with this devastating loss using her immense creativity. Marion Nelson Poirier was a noted Gaspesian artist and gifted seamstress and a family friend suggested to her that she should undertake a project to help take her mind off the overwhelming sadness she was feeling. She began to make a patchwork quilt using pieces of cloth left from clothing she had made for her family over the years. Each and every piece was lovingly stitched with a different design. It is a very finely detailed quilt and helped her to get through her grief one day at a time. Beside her name, which is on the quilt, she expressed her profound sadness by embroidering a "trail of tears." This represented the eternal love she had for her child. This colourfully beautiful *Mother's Therapy Quilt* is also on display at the Kempffer Centre, New Carlisle.

Why remember? It's simple, yet profoundly this - "The living owe it to those who no longer can speak to tell their story for them."



Close-up of writing on the leather parts of the bunny.

Visit to European Battlefields:

“I wrote: With love from the Gaspé”

Cynthia Dow

NEW RICHMOND: Kate LeBlanc has returned home after 12 days in Europe visiting Canadian War Memorials and Commonwealth cemeteries. It is the accomplishment of a dream she has had for about eight years.

Author of *Honouring our Heroes*, Kate is also a Past-President of the Chaleurs Bay Legion Branch 172. She lives in New Richmond.

She put on a lot of mileage in those twelve days, aided by two volunteer guides and the company Go Ahead Tours. Her pilgrimage took her through the Netherlands, Belgium and Northern France in the quest to find the graves of soldiers from the Gaspé Peninsula who served in the First and Second World Wars. “I arranged everything through the internet, and through military research websites,” Kate explained to SPEC. That’s how she found the two Dutchmen who helped take her off the beaten path. Rob de Jong lives in Bergen op Zoom in the Netherlands. A chemist in the oil industry, he and his community celebrated the Liberation of their city by Canadians on October 29. Jan Arnouts, although he lives in Antwerp, Belgium, is Dutch by birth and is a chemical engineer. He shepherded Kate around sites near Ypres, including John McRae’s medical station where he wrote the poem *In Flanders Fields*, and the *Brooding Soldier* memorial.

“They offered to help me because they are grateful to Canada and Canadian soldiers. They know a lot about WW II, and are very aware of the cost to Canadians,” Kate said. “It was like meeting old friends.”

Rob took her to four cemeteries in and around Nijmegen in the Netherlands, including Jonkersbos Cemetery where her Uncle Lloyd’s grave can be found. The story of Flight Officer Lloyd LeBlanc became front-page news when his remains were found and buried in 2005. He had been shot down on May 25, 1944.

Another stop in Ooesterbeek was not on Kate’s list, but there she was surprised to find the grave of a Gaspesian paratrooper who had served with the British parachute group involved in an ill-conceived operation called “mar-



Canada House is actually a private home in Dieppe which was featured many times in photos of the Canadian troops coming ashore during the D-Day invasion.

ket garden.” The men were to parachute in behind German lines with the idea of attacking from both sides. Instead, German snipers shot them as they slowly descended from the skies. That is likely how James Lloyd McKenna from Grand Pabos died. He was 26 years old.

Neither Rob nor Jan would accept any payment from Kate, although she helped Rob with gas money; Jan actually snuck off to the restaurant cash register and paid for supper for he and Kate! “I was lucky they were so interested in commemorative pins because I had picked some up

from the Legion.” She noted that both men were more knowledgeable about WW II than WW I, but they appreciated being taken along to cemeteries from the older conflict. She gave Jan two books, one a WW I battlefields guide and an old book on the Battle of the Scheldt which led to the Liberation of the Netherlands. “In Europe they really teach the kids about their history. I saw many school groups at the museums and cemeteries I visited. The students were very keen to listen to the stories. The cemeteries are beautifully kept with row on row on row on row of tombstones.”

Given all the research Kate did before she left, one wonders what surprises the trip might have held for her. “There were places I didn’t think would wow me. I was gobsmacked at Tyne Cot, to see the acres and acres of tombstones. I found all four Gaspesians I was looking for on the wall as there were no bodies to bury.” About 12,000 soldiers killed at nearby Passchendaele are remembered there.

Surprise number two: “I stood there stunned at Beaumont-Hamel. The land is still pock-marked from the WW I battle where more than 700 members of the Royal Newfoundland Regiment fell. There were 40 panels to explain the battle, with hundreds of names of men with no known graves. It’s so different from the photos.”

Surprise number three: “I became teary-eyed on the beach at Dieppe. I tried to see it as my Uncle Leonard had that fateful day. The pebbles are like ball-bearings, it’s so hard to walk. I tried to imagine those men coming ashore with 50 pounds on their backs and trying to scramble out of range of the German guns on the cliffs above.”

What about the famous memorial at Vimy? “I expected to be stunned at Vimy, and I was. In fact, I didn’t really function very well. The people on the tour with me helped find a few names. They told me that my search for names made the tour more real for them.”

In fact, Kate is very satisfied that she found more than half the names she had set out to photograph: 50 out of 96 to be exact. “And I signed every registry book at the cemeteries. I wrote: With love from the Gaspé.”

Kate encourages other Canadians to go and see the battlefields: “It’s humbling. Just go with gratitude for our boys who made the ultimate sacrifice. They are far from home.”

Kate would also like to encourage people with documents or photos of the Canadian war effort to share them with the Veteran’s Affairs Virtual Museum and the Commonwealth War Graves Commission sites. The links are: www.veterans.gc.ca/eng/remembrance/memorials/canadian-virtual-war-memorial and www.cwgc.org Both sites are free to access and use for research.

SELL IT FAST IN THE CLASSIFIEDS!



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given :

1. THAT at a meeting held on September 11, 2017, the Town Council has adopted By-Law 1339-17 «décrétant une dépense d’une somme de 385 000 \$ pour l’acquisition d’une dameuse pour le centre de ski Mont-Béchervaise et abrogeant le règlement 1338-17».
2. THAT By-Law 1339-17 has been approved by the qualified voters during a register held on September 19 and 20, 2017.
3. THAT By-Law 1339-17 has been approved by the Minister of Municipal affairs and Land occupancy, on October 26, 2017.
4. THAT the interested can consult those By-Laws at the Clerk’s office, at the Town Hall, 25, rue de l’Hôtel-de-Ville, during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, November 8, 2017.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



ALL PARTS ARE
GUARANTEED

**THE LARGEST AUTO RECYCLING
CENTRE IN NORTHERN N.B.**

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2



Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing

Tel: 506-753-5454
To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108

52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4

The Municipality
Of
Port Daniel-Gascons

494 Route 132
418-396-5225



MOTEL • RESTAURANT
ADAMS

20 Adams, P.O. Box 6391
Gaspé, Quebec G4X 2R8
Tel.: (418) 368-2244 Fax: (418) 368-6963



Uniprix Martin Gagnon
et Vicky Fournier
Carrefour Gaspé:
39, montée Sandy Beach, Gaspé
Tel : 418-368-3341

Uniprix Monica Dufresne &
Antoine Gagnon-Roy
80, boul. Renard Est
Rivière-au-Renard
Tel : 418-269-3351



Martin Gagnon et Vicky Fournier
Place Jacques Cartier
167, rue de la Reine, Gaspé
Tel: 418-368-5995



398, boulevard York South , Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-5055



400, boulevard York South , Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-1575



111 Gérard D. Levesque W.
Paspébiac, Québec
418-752-2288



120 Perron Blvd West
New Richmond, Quebec
418-392-4237



**EGIDE DUPUIS
ET FILS INC.**

300 boul. York sud,
Gaspé, Quebec
Tel.: 418-368-5778
Fax: 418-368-7202



Audit • Tax • Advisory

New Richmond 418-392-5001	Chandler 418-689-2683	Gaspé 418-368-5576
------------------------------	--------------------------	-----------------------

www.rcgt.com

Remembrance Day

Thank you!

**Our sponsors wish to take this opportunity
to salute all veterans who fought and
continue to fight for our freedom!
Remembrance Day - November 11, 2017**

*To the mothers of fallen soldiers, their
children, and those who still pray for their
active sons and daughters who serve us
in uniform each day.*

The War Mother

She stands there shivering in silence
Near the epitaph of stone.
A soldier stands beside her
So she won't be alone.

Her husband's gone, her youth has too
But that's not why she's here.
And now and then you'll see her hand
Brush away a tear.

The wreaths are placed, the bugles blown
And words of valour read
Hundreds came in unity,
To humbly thank the dead.

Those who died in action,
And those who made it back
And thoughts for those who still
Stand strong, and never once do slack.

The service is just about over now
She hears the sound of guns
And in her heart she see the faces
Of her three dead sons.

Lads they were when they set out
To fight across the sea
They gave their all so we can live
In a country proud and free.

Art MacPherson (Nov. 2014)©



208 Gérard D. Levesque Blvd,
New Carlisle, Quebec
Tel.: 752-5995 • Toll Free: 1-877-752-5995

*We are proud to honour
our veterans and thank them
for their courage!*

HERITAGE RESTAURANT

Michael & Cindy Dow, Proprietors
123 Gérard D. Levesque Blvd
New Carlisle, Quebec G0C 1Z0
Tel. (418) 752-3607



39-2, Montée Sandy Beach
Gaspé, Quebec



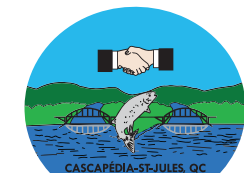
ROYAL CANADIAN LEGION

Branch #64
New Carlisle, Que.
418-752-5495



MUNICIPALITY OF NEW CARLISLE

138 Gérard D. Levesque Blvd
New Carlisle, Quebec
(418) 752-3141



MUNICIPALITY OF CASCAPEDIA-ST-JULES

418-392-4042



STARRAK Inc.

191 Perron West
New Richmond, Qué.

392-5031

Leslie Dow & Tommy Fallow, Proprietors



128 Gérard D. Levesque Blvd
New Carlisle, Quebec G0C 1Z0
418-752-5400

Plenty to remember on Gaspé Coast this November 11

Tom Eden

It has been 99 years since the signing of the armistice which brought World War One to an end. The horrific events of the four years which preceded the end of the fighting in the trenches of France and Belgium scarred Canada forever. The losses were felt in every corner of this nation, and in every town, village, and country lane up and down the Gaspé Coast.

Hundreds of Gaspésians, mostly young men, volunteered for military service with the Canadian Expeditionary Force and headed across the Atlantic. They left behind mothers and fathers, friends and girlfriends, and in some cases, wives and children. Many families sent more than one son to war. No matter where you go in this region of ours, there is a link to the First World War. They were English, French, and First Nations. Tradesmen, labourers, clerks, and fishermen. They were our grandfathers and great-grandfathers.

Nothing could have prepared them for what lay ahead. The death and destruction that fell upon the battlefields of the Western Front was on a scale that the world had not only never seen, but had never even imagined possible. The one glimmer of hope that seemed to exist was that this, they said, was to be the War to End all Wars. History has sadly proven that this



Photo: courtesy of Tom Eden

Passchendaele Memorial, Belgium.

was not to be the case.

One hundred years ago, in 1917, Canada suffered through some of its deadliest military battles. Undoubtedly, the most discussed of these operations was the assault by the Canadians on the German defences of Vimy Ridge. Dozens upon dozens of Gaspésians were either killed or wounded there. Those who escaped physical injury lived the remainder of their lives with the images of what they had witnessed seared permanently in their minds. Eight young men from Gaspé were lost on April 9, 1917, the deadliest day in that town's military history. But the killing and the maiming didn't end with Vimy, the months that followed would bring

about the fighting and the losses at Hill 70 and Passchendaele.

Though it is largely forgotten amongst the back pages of our history books, the Battle of Hill 70, which took place just a few months after the fighting at Vimy, in and around the town of Lens, within view of the monument which graces the ridge today, was no less marked by terrible losses. Among those lost there was Daniel Miller, a young man from Wakeham who had begun construction on a house which he and his fiancée were hoping would become a home for the family they were planning on raising. Those plans were where all for naught when Miller set everything aside and volunteered for

service in the army. He was killed when the section of trench he was occupying was hit by an artillery shell. His body was never recovered.

A few months later, in the fall of 1917, one of the bleakest episodes of the war befell the soldiers near a little Flanders town called Passchendaele, not far from the medieval city of Ypres, Wipers the soldiers called it, which by then was laying in ruins, the target of months and months of incessant artillery shelling. Four thousand Canadians lost their lives on that muddy, blood soaked battlefield. Twelve thousand more were wounded. Among the dead, was New Richmond's Philip Fairservice, a young man of 25 years whose body was also never recovered. Like 54000 other Commonwealth soldiers with no known grave who were lost in Belgium, his name is inscribed on the wall of the Menin Gate Memorial to the Missing, in Ypres.

This year also marks the

75th anniversary of one of Canada's darkest military episodes, the Dieppe Raid. On August 19, 1942, 5000 Canadians soldiers left England and headed across the English Channel, the spearhead of what was to be an amphibious assault on the heavily fortified German positions on the coast of France. It did not go well. In the nine hours that followed the landing, 907 of them were killed, 2460 were wounded, and 1946 were taken prisoner. Among the Gaspé Coast soldiers who fell on that day was William St-Croix, a member of the Queen's Own Cameron Highlanders.

Respect for our shared military heritage is a fundamental value throughout the Gaspé Coast. With Remembrance Day 2017 falling on a Saturday, it is reasonable to expect that this year's ceremonies will be well attended. A trip to the Cenotaph is a simple way to reflect upon the service and sacrifice of those Gaspésian servicemen who came before us.

ARTS AND CRAFTS EVENINGS

Starting mid-November, join us for an arts and craft get-together in your community. It's **FREE** and art supplies and snacks are included!

A special guest mentor will guide you through an art activity to awaken your imagination!

All ages and skill levels welcome.

LOCATION	DATE	TIME
New Carlisle Town Hall	Wednesday Nov. 15	6:00
Hope Town Community Centre	Tuesday Nov. 21	6:00
Cascapedia St. Jules Community Centre	Wednesday Nov. 22	6:00
Shigawake Town Hall	Monday Nov. 27	6:00

Call or email Jennifer at CASA (752-5995), jennifer@casa-gaspe.com to sign up at least five days before the workshop!



A family of heroes...



Joseph Ernest Gerard Poirier (1918-2013), my father, was a Flight Lieutenant bomber pilot in the famed French Canadian, 425 Les Alouettes Bomber Squadron during WWII. He enlisted in the RCAF in Moncton, NB, then trained at No.9 Service Flying Training School in Summerside, PEI from October 25, 1941 to February 27, 1942. He earned a Distinguished Flying Cross for successfully returning his bomber and crew to England after losing an engine to enemy fire during a bombing mission. After the war, he returned to his beloved home town of New Carlisle, QC to live a long and productive life amid family and friends...all of whom miss him very much.



Marion (Nelson) Poirier (1922-2011), my mother, enlisted in the RCAF Women's Division (WD) in Mont Joli, QC where she met my father. She was stationed in England, as was my father, and returned to New Carlisle after the war to marry and raise a family. Tremendously creative and talented, she will be forever missed by all who knew her.



Joseph Wilson Poirier (1916-1942), my uncle, was a Flight Sergeant Wireless Operator Air Gunner in the RCAF 'Moose' Squadron. His bomber was shot down during a mission off the coast of Holland on February 12, 1942. His was a life cut short prematurely while paying the ultimate sacrifice in honour of his country. He is buried in the Bergen-op-Zoom Cemetery in Holland.

In all, 55,573 Bomber Command Crew lost their lives in the Second World War. I feel so fortunate to have come from a long line of dedicated people who gave their all to protect the future of this great country, as did so many others...



Cheryl Poirier, proud daughter & niece New Mills, NB October, 2017

THE GASPESIE LITERACY COUNCIL

PRESENTS ITS ANNUAL PRE-CHRISTMAS BOOK SALE

**AT
DOUGLASTOWN COMMUNITY CENTER
IN THE BASEMENT. PLEASE ENTER FROM THE SIDE ENTRANCE
(A SIGN WILL BE POSTED)**

**28 ST. PATRICK
DOUGLASTOWN, QUEBEC**

**FRIDAY, NOVEMBER 17
9 A.M. - 7 P.M.**

**AND
SATURDAY, NOVEMBER 18
9 A.M. TO 4 P.M.**

**DISCOUNTED PRICES ON BOOKS
FOR ALL AGES!**

GET A JUMP ON YOUR HOLIDAY SHOPPING!

Business & Professional DIRECTORY

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS  **753-6000**
855-543-8075
157 Water St
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives
2 \$99 / \$199 / \$399

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details
We encourage you to shop around for your glasses.
You may be surprised at how much you will save!!

Eye Exams Available



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE



Maison funéraire
Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangeretfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre
274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5
Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542

NOTAIRE

**ADAMS
NATHALIE**

LA POCATIÈRE
1000, 6^e avenue, bureau 206
La Pocatière (Qc) G0R 1Z0

GASPÉ
47, rue Baker
Gaspé (Qc) G4X 1P1

T 418 371-3737

T 418 368-7337

BILINGUAL SERVICE

nathalie.adams@notarius.net

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
**Ingley
Monuments
Limited**
A Division of MGI

**WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.**

**Nelson
MONUMENTS**
SINCE 1900
A Division of MGI



Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix

CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

**uniprix
SANTÉ**

PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



**Les
Pétroles
C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure
125 Route 132, Box 580
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
E-mail: petrolb@globetrotter.net

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 31 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE



L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



**BILINGUAL
SERVICE**

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Announcements...

Obituaries

ROUSSEL: Alvin
1927-2017

In Montreal on Tuesday, October 17, 2017 at the age of 90 years, Alvin Roussel, beloved husband of the late Wilma Pearson, passed away peacefully.

He will be sadly missed by his loving children: Audrey (Ted) and Josie, his cherished grandchildren Sarah (Frank), Leah (Phil), Nathan (Erin), Mike (Jaime), Robin and Sabrina, his great-grandchildren Chloe, Ben and Abigail and many other relatives and friends.



MORRIS: Caroline

September 15, 1920 – October 24, 2017

It is with deepest sorrow that we announce the sudden passing of Caroline on October 24, 2017, at Gaspé Hospital, with her son Guy and daughter-in-law Bonnie by her side. At the age of 97, Caroline left us to be with her deceased husband, Aaron, her son Ralph, and her brothers and sisters that pre-deceased her.

Caroline was born in Douglstown on September 15, 1920, the daughter of Edgar Morris and Béatrice Fortin and was fifth of ten children.

She married Aaron Drody in November 1941, and together raised six children. Aaron and Caroline celebrated 64 years of happy married life until Aaron's passing in 2005.

In later years Caroline lived with her son Guy (Bonnie), and from time to time with her younger sister Nina, who she loved dearly. She was a loving and devoted wife and wonderful mother to her six children. Caroline is survived by her loving family; first daughter Sylvia and grand-daughter Rose; son Alex, his children Ashley and Aleasha; son Burton (Irene), children Spencer and Allison; daughter Marlene, her children Melissa and Stephanie; son Guy (Bonnie); youngest son Perry (Dorris); and her adopted daughter Debbie (Glenn), children Jonathan and Braden. She is sadly missed by her sister Nina and her sister-in-law Phyllis and all who have known her.

To allow for all family members attendance, her wake will be held on the evening of July 23, 2018. Caroline's funeral service will be held on July 24, at St-Patrick's church in Douglstown at 10 a.m. A celebration of life will follow the funeral service.

With greatest love we say "Rest in peace Mom."

Thank You

Thank you very much to all my friends who attended my 65th birthday celebration. It was so nice to get together and chat and enjoy the great music performed by the very talented Vernon Annett. The food, prepared by Ethel Ward, was delicious. It was so nice to see you all that evening, friends from near and far. Thanks to my great friend Brian Murray who travelled from Saint John, New Brunswick especially to attend the party. You all made my birthday memorable.

Bryan Powers

In Memoriam

HARDY: Richard Angus

In loving memory of a wonderful husband and father, Richard Angus Hardy, who passed away on November 13, 2012.

*We often lay awake at night,
When the world is fast asleep,
And take a walk down memory lane,
With tears upon our cheeks.
The years we had with you,
Were worth their weight in gold,
The joy and love you gave us,
Are ours to have and to hold.
Remembering you is easy,
We do it every day,
But missing you is a heartache,
That never goes away.*

Forever loved and missed by wife Delilah and daughter Natalie and Nicole.

RENOUF: Ernest

RENOUF: Annie Sawyer

In loving memory of a dear father, grandfather and great-grandfather who passed away May 28, 1991 and a dear mother, grandmother and great-grandmother, who passed away November 15, 2007.

*Safe with the ransomed, their sufferings all o'er.
Anchored so soon on that beautiful shore;
Who would recall them to share in the strife
Of the suffering and toil in the battle of life;
Better in heaven, far better than here;
Only we miss them, we loved them so dear.*

Always remembered and sadly missed by daughter Pearl and granddaughters Joan and Brenda and their families.

Thank You

I want to thank everyone who attended my birthday party. It was a very special day for me to see so many of my friends. Thanks to everyone who participated and for all the cards, calls and gifts.

Ella Baird

Castilloux-Allain - Henry Wedding



Congratulations to Mélissa Castilloux-Allain and Brendan Henry who were married August 5, 2017.

Mélissa is the daughter of Diane Castilloux and Armand-Guy Allain of Port Daniel, Que. and Brendan is the son of Donna Copage and Cantal Henry of New Carlisle, Que.

Wishing them a lifetime of happiness!



Classic Memorials

Four Generations
of Monument
Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - 418-392-4598

New Richmond, Cascapedia and St. Jules

Steven Imhoff - 418-752-6041

New Carlisle and surrounding areas

**SORRY THIS PAGE ISN'T AVAILABLE THE LINK YOU FOLLOWED
MAY BE BROKEN, OR THE PAGE MAY HAVE BEEN REMOVED**



Will your memories still be there?

**Will news clippings of your family's
wedding, anniversaries and births be
around a hundred years
from now on Facebook?
PROBABLY NOT.**

**But if you publish it in
The Gaspé Spec,
your friends and family near
and far will know about it now and in
the future and they can
cut it out and save it.
Our editions are saved by the
National Library of Quebec and the
National Archives in Ottawa
in electronic format.**





CLASSIFIED

For Sale or Rent: 5 1/2 room house at 246 Perron Blvd East, New Richmond. Call 418-392-6064. (N15)

For Sale: Oil furnace, used only one year. Call 418-645-3859. asking price \$400. (N8)

COAST ROUND-UP

GASPÉ:

Nov. 11 Church Service

The church service will be held at St. Paul's in Gaspé. Service at 9:30 a.m. Bus leaving Legion at 9 a.m. 11 a.m. service at the cenotaph in Gaspé. Call 418-368-2772 for more info.

GASPÉ:

Christmas Supper and Dance
The York River Seniors Club will be holding its Annual Christmas Supper and dance on **Saturday December 2**, at the Gaspé Elementary School. Cocktails from 5-6 p.m., Supper at 6 p.m. with music and dance to follow. Tickets are \$20. per person with members of our York River Seniors Club receiving a refund of \$15 at the door. Tickets are available from either Tony C. Patterson or at Photo Cassidy. Alcohol will not be sold on the premises so it is BYOB. Tickets must be purchased no later than November 29.

GASPÉ:

Christmas Tea

The Gaspé Cancer Foundation will once again be holding their annual Christmas Tea on **Sunday, November 26**, at 1:30 p.m. at the Royal Canadian Legion in Gaspé. Musical entertainment will be provided during the tea. Admission adults \$8 and children under 12, \$4 For more information contact Beatrice Coffin at 418-368-1566

YORK:

Advance Notice

The York ACW will be holding its annual Christmas Sale and Tea on **Saturday, November 18**, at the York River Community Hall beginning at 2 p.m. There will be handicrafts, bake table, mystery parcels and a white elephant table. Afternoon tea will be served - \$5. Hope to see you there.

DOUGLASTOWN:

Douglastown Community Centre Upcoming Events

Friday, November 10: Board Game Evening at 6 p.m., get together for a board game evening. Come alone or bring a friend and your favorite games. The \$2 grilled cheese is back.

Sunday, November 19: Join friends and neighbours for an excellent breakfast with a traditional menu, the bacon is back...at the Douglas community Centre, from 8 a.m. to 10:30 a.m. \$8 for adults (12 & over), \$4 for children (5-11 years) (ages 4 and under, free). Everyone is welcome!

Sunday, November 19: There

will be a Christmas sale from 8:30 a.m. until 11:00 a.m. Homemade goods, crafts Christmas decorations... A great opportunity to find gifts and goodies for the upcoming Christmas season. To reserve a table for \$10, please call 418-368-0288. The sale will be on the first floor.

Friday November 24: Happy Hour at 5 p.m., this is already the last happy hour until the New Year! Bring your refreshments and a dish to share; a voluntary contribution would be appreciated.

December 10: Sivananda yoga, open yoga class: Wednesday from 6:30 p.m. to 7:30 p.m. You can sign up for the entire 10-week session for \$90 or pay \$10 per course. Parent-child Yoga: Tuesdays from 5:30 p.m. to 6:30 p.m. and Saturdays from 9 a.m. to 10 a.m. For adults (ages 14 and up), the cost is \$10/session. For children (ages 8 and up), the cost is 3\$/session. Cost: Adults 90\$/10 weeks. To register or if you have any questions, please call 418-730-3280 or send an e-mail to yogagaspe@gmail.com. Please bring your yoga mat.

BARACHOIS:

Bingo

There will be a money bingo at the Mountain View Golden Age on **Sunday, November 12**, at 7 p.m. - Everyone is welcome!

BARACHOIS:

Bingo

The next bingo at the Barachois Rec Centre will be on **Friday, November 17**, at 7 p.m. Everyone is welcome!

BARACHOIS:

Legion Branch 261 Upcoming Events

Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion. Everyone welcome.

BARACHOIS

Christmas Market

The Barachois Christmas Market will be **Saturday, November 25**, 9 a.m. to noon, at Belle Anse School. If you are interested in reserving a table, please contact Sandy Coombs at 418-645-2874 before November 22.

PORT DANIEL:

Upcoming Events

The following event will be held at the Three Star Golden Age Club in Port Daniel.

November 18: Christmas Tea

PORT DANIEL AND SHIGAWAKE:

Bible Study

Evening Prayer and discussion will be held at Shigawake Town Hall every **Wednesday** (unless otherwise noted) at 7 p.m. and at St. James, Port Daniel, every **Friday**. See you there!

SHIGAWAKE:

Upcoming Events

The following events will be held at

the Shigawake Community Center: **Sunday, November 19**, from 9 a.m. to 3 p.m. Christmas baking, crafts, and yard sale. Canteen service available. Tables \$10. For information contact Tiffany at 418-752-8463.

Monday, December 4: Christmas gift bingo beginning at 7 p.m. (storm date: December 6, 7 p.m.) Canteen service available

Saturday, December 16: Kids Christmas Bingo, 1-4 p.m., Free snacks, free bingo

Sunday December 31: New Years Eve dance beginning at 8 p.m. \$12, A light lunch will be served. For tickets contact Ann Benwell at 418-752-8361 or any member.

SHIGAWAKE:

Music, Singing and Story-telling

Come and enjoy a family, friendly afternoon of music, singing and story-telling on **Sunday, November 12**, from 2 - 4 p.m., at the Shigawake Community Centre. Admission \$7 for adults - children 12 and under free. Canteen service available. This event is being organized by David Felker and Trevor Bettle in support of the Malcolm Evans' Pastoral Care Fund.

HOPE TOWN:

Upcoming Events

Saturday, November 11: A whist party will be held at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join us for a night of fun.

Saturday, December 2: Christmas Gift bingo at 7:30 p.m. Proceeds for the Sports and Recreation Club.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

Hope Baptist Church, 305 Route 132 West, invites you to come and worship with us. Sunday School for all ages at 9:45-10:45 a.m., Family Worship at 11 a.m., Wednesday Prayer and Bible Study at 7 p.m., Friday 3:30- 5 p.m. King's Kids (ages 5-12) and Young Peoples at 7 p.m. (Grades 7-11) All Sunday Messages can be heard on our Facebook page. Special Events: **Sunday, November 26** 11 a.m. Hymn Sing; **Sunday December 17**, 7 p.m. SS Christmas Concert (November 18 if storming); **Sunday December 24** 6:30 p.m. Christmas Eve Service.

NEW CARLISLE:

Kempffer Centre Upcoming Activities

Thursday: We will have card games from 1 to 4 p.m. at the New Carlisle Town Hall. Play what you wish and bring your partner. Refreshments will be served. \$5 entrance fee. Proceeds go to Heritage New Carlisle Organization.

November 18: Kempffer Cultural and Interpretation Centre will be holding its annual telethon.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

lievers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

Monthly Breakfast

The New Carlisle 50+ Club will be holding its monthly breakfast at the Heritage Restaurant on **Wednesday, December 13**, at 9 a.m.

NEW CARLISLE:

Armistice Ceremony

Please note that the armistice ceremony on **Saturday, November 11** will be held at New Carlisle High School in the gymnasium beginning at 10:30 a.m. due to poor weather forecasts.

NEW CARLISLE:

Gift Bingo

A gift bingo will be held at the Royal Canadian Legion on **Saturday, November 18**, at 7 p.m. \$10 per series or three series for \$20. All proceeds for St. Andrew's Anglican Church

NEW CARLISLE:

Legion Upcoming Events

The following events will be held at the Royal Canadian Legion in New Carlisle.

November 10: Music night with Vern Huntington and friends, 8 p.m. \$5 cover charge

NEW CARLISLE:

Mussels and Rib Night

Good Samaritan Lodge will be having a "Mussels & Ribs Night" (with salads) on **Saturday, November 18**, starting at 5 p.m. at the Town Hall in New Carlisle. Tickets will be available from Masonic Members. Tickets are \$20 per person.

NEW CARLISLE:

Fall Tea

The LIFE Association fall tea will be held **Saturday, November 18**, from 11:30 a.m. - 1:30 p.m. at the New Carlisle Town Hall. \$5 per person

NEW RICHMOND:

United Church Events

December 15: Christmas Concert

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club Activities

Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

Every Tuesday Night: Grocery Bingo at 7 p.m. (2 cards for \$5, each additional card \$1).

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Upcoming Events

The following events are planned by the 50 Plus Club.

November 10 & 24: Music night, doors open at 7 p.m.

December 8: Christmas Concert at 7 p.m.

December 9: Craft Sale Please contact Linda Cahill at 418-392-6950. (\$10 per table rental.)

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Book Room

Please note that the book room is now open **Wednesday** afternoon from 1 - 4 p.m. On other days, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings

N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiomi Treatment Centre, located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522. N.A. is a non-profit fellowship of men and women for whom drugs had become a major problem. We are recovering addicts who meet regularly to help each other stay clean. This is a program of complete abstinence from all drugs. There is only one requirement for membership, the desire to stop using.

Rotary Calendar Winners

The lucky winners for the week of October 28 are Caleb Arbour, Norman Ferguson, Cédric Riel, Marlene Willett, Raymond Astles, Alain Fortin and Louis Bernard.

UNITED CHURCH

Sunday, November 12

2 p.m. Hopetown

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, November 12

Hope Town

11 a.m. Holy Eucharist

New Carlisle

10 a.m. Morning Prayer

Shigawake

9 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF ALL SAINTS

BY THE SEA

St. Peter's Malbay

11 a.m. Service

Don't miss our deadlines!



To avoid disappointment, have your ads, notices, classifieds, cards of thanks, etc., at our office by Thursday for the next week's paper.

On the lighter side

Why do we say ... By Gary Briand

An odd request from a former second language student of mine from Granby. He and his wife - a unilingual French Canadian - had driven from the Townships to Burlington, Vermont. As an avid golfer he had made plans with friends to play a round at Vermont's beautiful course. His wife had decided to spend the day shopping. Arriving at a ladies' store she proceeded to select several items of clothing. But one item she could not find in her size. She approached a clerk. The clerk responded, "I'm sorry, Madame, but I'll give you a raincheck." What was this? Did the clerk think it was raining or was she saying that she would write her a cheque? She recounted her adventure to her husband later that night at their motel. He knew what the phrase implies but was at a loss to explain where it came from.


The expression evolved from American baseball - the detachable part of a ticket that a fan used to gain admission to a future baseball game if the current game is postponed because of rain. The special ticket was invented in 1888 by Abne Powell, the general manager of the New Orleans Pelican Baseball Team. Mr. Powell got the idea because when his games were cancelled out, the fans lined up to get replacement tickets for the next game, creating lines of people to wait and forcing him to man the ticket booth. Both cost him money.

The term is widely used today to indicate the postponement of an invitation until a later date. When sales items such as groceries scheduled for a certain day have expired or are out of stock, customers are often given "rainchecks" to purchase them, at the sale price, when they are again available.

The lady has returned her raincheck from Burlington. She enticed her husband to make the trip from Granby to Vermont one month later. She found the item in stock. All was not lost for the gentleman. He played golf again!



BODY FACT:



THIS IS A CONDITION CHARACTERIZED BY DIFFICULTY BREATHING DUE TO A SWELLING AND NARROWING OF THE AIRWAYS.

ANSWER: ASTHMA

Asthma Word Find

Find the hidden words in the puzzle.

AIRWAY	LUNGS	SWELLS
COUGH	MEDICINE	TIGHT
DOCTOR	PAIN	TROUBLE
INHALE	RUNNING	WHEEZE

Y K Z M A Q R W C S G K
C S G H E U F R O L L B
U T T L N D O R U L W T
K Q R N U T I Z G E V R
E V I P C N D C H W E O
J N K O E J G K I S Y U
G F D Q U Z M S T N T B
A D M X A T E S G I E L
K Y A W R I A E G U Q E
I N H A L E R H H S I T
I U N I A P T C S W Y X
G U B O N U A F K Y Q O

Get Scrambled

Unscramble the words to determine the phrase.

ERTBHA E SEYA

ANSWER: Breathe easy

CANADA



HISTORY

1820

THE MUNICIPALITIES OF PRESOTT AND RUSSELL IN UPPER CANADA ARE CREATED. TODAY THIS AREA IS KNOWN AS ONTARIO.

New Word

BRONCHUS

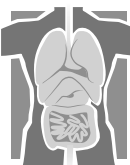
any air passage of the lungs diverging from the windpipe

How they SAY that in...

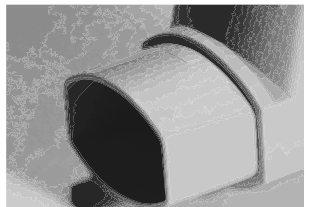
- ENGLISH:** Breathe
- SPANISH:** Respirar
- ITALIAN:** Respirare
- FRENCH:** Respirer
- GERMAN:** Atmen

Did you know?

THE PREVALENCE OF ASTHMA IN CANADA HAS BEEN INCREASING. TODAY, MORE THAN 3 MILLION CANADIANS SUFFER FROM ASTHMA.



GET THE PICTURE?



Can you guess what the bigger picture is?

ANSWER: INHALER

Go ahead...play with your food



Guess Who?

I am an actor born in Washington on September 26, 1968. I was a basketball star in high school until a foot injury derailed my professional ambitions. Although I've had several roles, I'm best known for playing Jesus in a 2004 film.

ANSWER: James Caviezel

HELPFUL HINTS



To keep your pot from boiling over, place a wood spoon across the top.

HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20
You will welcome this week as a time for renewal, Aries. That means surrounding yourself with easygoing people and engaging in various relaxing activities.

TAURUS – Apr 21/May 21
Taurus, no matter the demands that are put on your time right now, you must take some time to retreat and focus on your well-being. This may mean staying out of the limelight.

GEMINI – May 22/Jun 21
Gemini, if you've felt misunderstood recently, do not worry. Things will finally

be righted, and you will be able to smooth over any miscommunications with others.

CANCER – Jun 22/Jul 22
This is a week of activity directly related to your earning potential, Cancer. It is time to get your financial house in order, devoting your time to budgets.

LEO – Jul 23/Aug 23
You are proud of new plans and are now feeling invincible, Leo. There is so much potential coming your way that it may be slightly overwhelming processing it all.

VIRGO – Aug 24/Sept 22
Virgo, you may have been quietly working on a project that no one has had a clue about. This endeavor will soon be revealed to everyone close to you, show-

casing your creativity.

LIBRA – Sept 23/Oct 23
Libra, you might feel like you have lost a bit of your relationship magic, but in the department of winning friends, you can't be beat. People are lining up to know you.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22
You are not going to do anything halfway this week, Scorpio. Come to think of it, you never do things halfway. Nevertheless, be cautious and considerate with your pursuits.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21
Sagittarius, you are not the type of person who is willing to settle. This week, in regard to your career, you will demonstrate just how eager you

are to get ahead.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20
Capricorn, the greatest asset you can have this week is the capacity to communicate. Always express your feelings clearly so that nothing can be misconstrued.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18
Relationship matters are on the mend, Aquarius. You couldn't be happier with the changes. You're not prone to going it alone, and having a mate at your side is key.

PISCES – Feb 19/Mar 20
Pisces, associates and friends have been cautious and guarded, leading you to believe you should act the same way. Don't follow the crowd.

- ### FAMOUS BIRTHDAYS
- NOVEMBER 5**
Kevin Jonas, Musician (30)
NOVEMBER 6
Emma Stone, Actress (29)
NOVEMBER 7
Lorde, Singer (21)
NOVEMBER 8
Gordon Ramsay, Chef (51)
NOVEMBER 9
Chris Jericho, Wrestler (47)
NOVEMBER 10
Miranda Lambert, Singer (34)
NOVEMBER 11
Leonardo DiCaprio, Actor (43)

Business & Professional Directory



STUDIO DENTAIRE
Art-DENT
D^{re} Éleine Audet

Dr. Éleine Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in
• Neuromuscular
• Implantology
• Aesthetic
• Periodontics

FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!

SADC

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014
Haute-Gaspésie 418.763.5355
Gaspé 418.368.2906
Rocher-Percé 418.689.5699

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC



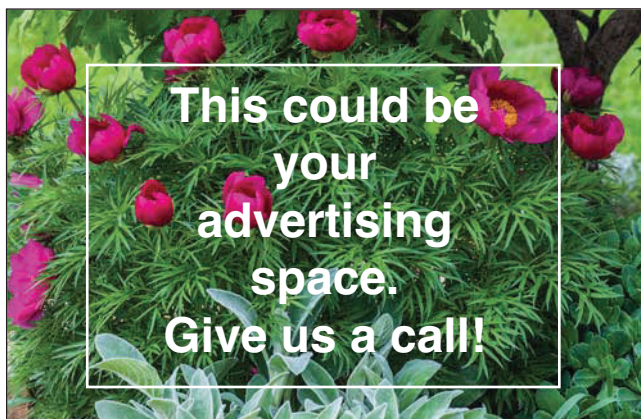
abca+
Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!


ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA




This could be your advertising space. Give us a call!



AUBERGE DOUGLASTOWN
HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET



Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ!

☐ Maryse Arsenault, pht
☐ Thérèse Joncas, pht
☐ Marco Fournier, pht
☐ Isabelle Duguay, pht
☐ Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale, Gaspé (Québec) G4X 1N8
Tél. : 418 368-2414
Télé: 418 368-4703
physiogaspé@cgcable.ca



ENERGY
FRESH EXPRESS

DRIVEN TO BE DIFFERENT

shipenergy.com
1-866-530-9555



CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG

TRUCKING PROGRAM

NEW CARLISLE

Starting January 16, 2018

- Full-time training for a total of 18 weeks (615 hours).
- Intended for beginners.
- Financial support is possible; loans and bursaries are available from the **ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)**.
- *Special Project: 17 and 18 year olds may be eligible under certain conditions.*

ENGLISH INFORMATION SESSION
Thursday, November 23, 2017 at 7 PM

New Carlisle Adult Education Center (The Anchor)
80, Gerard-D.-Levesque, NewCarlisle

For Information and Registration, please call Mrs. Lesley LeMasurier.

418 368-3376 ext. 222

cftc-qc.ca

FREE TRAINING

Travel the world differently...

Commission scolaire des PREMIÈRES-SEIGNEURIES



EASTERN SHORES SCHOOL BOARD